

DEUTSCH GEBRAUCHSINFORMATION

TOXAPREVENT® SKIN HAUTPUDDER zur äußeren Anwendung ist ein natürliches Medizinprodukt in Puderform zur Behandlung von offenen, nässendes und geschlossenen Hautwunden und Hauterkrankungen. Unterstützt die Wundheilung durch die Aufnahme vom Entzündungsmediator Histamin direkt auf der Haut bzw. der Wundoberfläche.

1. Anwendungsbereiche

Zur Bindung von Histamin und Exsudaten bei Verletzungen und Reizungen der Haut. Besonders empfehlenswert bei:

- Schürf und Schnittwunden (auch bei durchtrennter Dermis)
- wunde Hautstellen (auch für Babys/ Kleinkinder geeignet)
- trockenen oder nässenden Hauterkrankungen
- Behandlung von offenen Beinen oder Dekubitus
- frischen Brandwunden
- blutenden Verletzungen
- Insektenstichen (kein Ersatz für ein Antiallergikum)
- Quaddelbildung, Nesselfieber

2. Dosierung und Dauer der Anwendung

Soweit nicht ärztlich anders verordnet:

- je Anwendung, Puder nach Bedarf auf die entsprechende Körperstelle aufstreuen
- wenn nötig, Wunde mit sterilem Wundverbandmaterial abdecken
- mehrmalige tägliche Anwendung in Folge empfohlen
- Wiederholen Sie die Anwendung erst, nachdem Sie die Wunde gereinigt haben!
- Behandelte Stelle nach spätestens 24 Stunden reinigen!
- Verwenden Sie zum Reinigen der Wunde nur sauberes, abgekochtes und auf Zimmertemperatur abgekühltes Wasser.

3. Bitte beachten Sie

- **Kein Ersatz für ein Antiallergikum!**
- Der Hautpuder darf nur zu dem in dieser Gebrauchsanweisung bestimmten Zweck angewendet werden!
- Den Hautpuder nicht in die Augen streuen!
- Beenden Sie die Anwendung, wenn Sie einen unüblichen Effekt bemerken. Konsultieren Sie ggf. einen Arzt oder Apotheker.
- Warten Sie nach der Anwendung von arzneimittelwirksamen Cremes, Salben etc. mind. 60 Minuten, bevor Sie den Hautpuder anwenden. Konsultieren Sie im Zweifel Ihren Arzt oder Apotheker zur Anwendung des Medizinprodukts mit Medikamenten.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem gebrauchten Hautpuder sowie der Wunde.
- Die Puderdose vorsichtig öffnen, verschütteten Puder mit einem feuchten Tuch entfernen.
- Der Hautpuder ist nach der Entnahme aus der Dose ausschließlich für den einmaligen Gebrauch bestimmt.

4. Lagerung und Verwendbarkeit

- außer Reichweite von Kindern aufbewahren
- trocken und bei unter 60°C lagern
- vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
- verwendbar bis siehe Prägung/Aufdruck am Etiketttrand

5. Inhalt und Inhaltsstoffe

- Packung enthält 1 Hautpuder à 18g
- Hautpuder besteht aus MANC® (mikronisierter, aktivierter, natürlicher Clinoptilolith)

6. Besondere Hinweise

Das Produkt ist:

- 100 % natürlich
- allergenfrei
- ohne chemische Zusätze, Konservierungsstoffe
- risikolose Anwendung, besonders geeignet für Kleinkinder
- ungefährlich bei versehentlichem Verzehr
- kann mehrmals täglich angewandt werden

7. MedizinproduktHersteller

FROXIMUN® AG, Neue Str. 2a, 38838 Schlanstedt, Germany
 Telefon: +49 39401 632-0, Telefax: +49 39401 632-199
 eMail: anwender@froximun.de

ENGLISH INSTRUCTIONS FOR USE

TOXAPREVENT® SKIN POWDER for external use is a natural medical product in powder form for the treatment of open, weeping and closed skin wounds and skin diseases. It supports wound healing via the uptake of the inflammatory mediator histamine directly on the skin and/or the wound surface.

1. Indications and usage

For binding histamine and exudates in cases of injury and irritations of the skin. Particularly recommended for:

- abrasions and cuts (including cuts to the dermis)
- sore, chafed skin (also suitable for infants/young children)
- dry or weeping skin inflammations
- treatment of open leg ulcers or decubitus ulcers
- fresh burns
- bleeding injuries
- insect bites/stings (not a substitute for an anti-allergen)
- hives, urticaria

2. Dosage and duration of use

Unless otherwise instructed by a physician:

- Sprinkle powder on the appropriate part of your body as required.
- If necessary, cover the wounds with sterile dressing material.
- Use several times daily on consecutive days is recommended.
- Repeat the application only after you have cleaned the wound.
- Clean the treated site every 24 hours at the latest.
- To clean the wound, use only clean, boiled water that has cooled down to room temperature.

3. Please note

- **This is not a substitute for an anti-allergen!**
- The skin powder may be used only for the purpose specified in these instructions for use.
- Do not sprinkle the skin powder in your eyes.
- Stop using the powder if you notice any unusual effects. If necessary, consult a doctor or pharmacist.
- After using medicated creams, salves, etc., wait at least 60 minutes before applying the skin powder. In cases of doubt, consult your doctor or pharmacist about using this medical product together with other medications.
- Avoid contact with the used skin powder and the wound.
- Open the jar of powder carefully. Remove spilled powder with a damp cloth.
- After removal from the jar, the skin powder must be used only once.

4. Storage and expiration date

- Keep out of reach of children!
- Store in a dry place at a temperature below 60 °C
- Keep out of direct sunlight.
- Use by: See stamp on the edge of the label

5. Content/Ingredients

- The packet contains 18 g skin powder
- The skin powder consists of MANC® (micronized, activated, natural clinoptilolite)

6. Special instructions

The product:

- is 100% natural
- is non-allergenic
- contains no chemical additives or preservatives
- is risk-free; particularly suitable for small children
- is harmless in the event of inadvertent ingestion
- can be applied several times daily

7. Medical product manufacturer

FROXIMUN® AG, Neue Str. 2a, 38838 Schlanstedt, Germany
 Phone: +49 39401 632-0, Fax: +49 39401 632-199
 eMail: anwender@froximun.de

FRANÇAIS INSTRUCTIONS D'UTILISATION

La POUDRE TOXAPREVENT® SKIN, à usage externe, est un dispositif médical, non invasif, destiné au traitement des plaies cutanées ouvertes, suintantes et fermées ainsi que des maladies cutanées. Il favorise la cicatrisation par l'absorption du médiateur inflammatoire histamine directement sur la peau ou sur la plaie.

1. Domaines d'application

Permet de lier l'histamine et les exsudats en cas de blessures et d'irritations cutanées. Recommandé en particulier pour:

- les écorchures et les coupures (aussi en cas d'atteinte du derme)
- les plaies cutanées (convient aussi aux bébés et enfants en bas âge)
- les maladies cutanées sèches ou suintantes
- le traitement d'ulcère de jambe ou d'escarres de décubitus
- les brûlures fraîches
- les plaies saignantes
- les piqures d'insectes
- la formation de papules, urticaire

2. Posologie et durée d'emploi

Sauf prescription médicale contraire:

- En fonction de l'application, appliquez la quantité nécessaire de poudre sur l'endroit du corps atteint
- Recouvrez les plaies de matériaux de pansement stérile, si nécessaire
- Il est recommandé de procéder à plusieurs applications consécutives par jour
- Ne répétez l'application qu'après avoir nettoyé la plaie
- Nettoyez l'endroit traité au plus tard après 24 heures
- Pour nettoyer la plaie, n'utilisez que de l'eau propre, bouillie et refroidie à température ambiante.

3. Veuillez noter

- **Ne peut remplacer un antiallergique!**
- La poudre pour application cutanée ne doit s'utiliser que pour l'usage spécifique décrit dans ces instructions d'utilisation.
- Évitez tout contact de la poudre pour application cutanée avec les yeux.
- Interrompez l'application en cas d'apparition d'effets inhabituels. Consultez éventuellement votre médecin traitant ou à votre pharmacien.
- Après l'application de crèmes, pommades, etc. à effet médicamenteux, attendez au moins 60 minutes avant d'utiliser la poudre pour application cutanée. En cas de doute, consultez votre médecin traitant ou votre pharmacien pour savoir comment utiliser ce dispositif médical avec des médicaments.
- Évitez tout contact avec la poudre utilisée pour l'application cutanée ainsi qu'avec la plaie.
- Ouvrez avec précaution le flacon de poudre, retirez de la poudre éventuellement répandue en utilisant un chiffon humide.
- Une fois hors du flacon, la poudre pour application cutanée est exclusivement réservée à un usage unique.

4. Stockage et durée de conservation

- Conserver hors de la portée des enfants
- Conserver dans un endroit sec, à une température ne dépassant pas 60 °C
- Tenir à l'abri du rayonnement solaire direct
- Date limite d'utilisation : voir marquage / mention imprimée, apposés sur le bord de l'étiquette

5. Contenu et composition

- Une boîte contient 1 flacon de poudre à 18 g
- Poudre composée de MANC® (clinoptilolite micronisée activée naturelle)

6. Remarques particulières

Le produit est:

- 100 % naturel
- Sans allergène
- Sans additifs chimiques ni conservateurs
- Utilisation sans risque, particulièrement adapté aux enfants en bas âge
- Non dangereux en cas d'ingestion accidentelle
- Peut être utilisé plusieurs fois par jour

7. Fabricant de dispositifs médicaux

FROXIMUN® AG, Neue Str. 2a, D-38838 Schlanstedt, Allemagne
 Téléphone : +49 39401 632-0, téléfax : +49 39401 632-199
 Adresse électronique : anwender@froximun.de

ITALIANO INFORMAZIONI PER L'USO

TALCO TOXAPREVENT® SKIN è un prodotto medicinale naturale in forma di polvere per il trattamento esterno di irritazioni cutanee e ferite aperte, essudanti e chiuse. Aiuta la guarigione di ferite tramite l'assorbimento del mediatore dell'infiammazione istamina direttamente attraverso la pelle o la superficie della ferita.

1. Campi d'applicazione

Per l'assorbimento di istamina ed essudati in caso di lesioni e irritazioni cutanee. Particolarmente indicato per:

- abrasioni e tagli (anche con lesione del derma)
- ferite della pelle (indicata anche per neonati/bambini)
- irritazioni della pelle asciutte o essudanti
- trattamento di ulcere o piaghe da decubito
- lesioni da bruciature fresche
- ferite sanguinanti
- punture di insetti (non sostitutivo di prodotti antiallergici)
- gonfiori pruriginosi, orticaria

2. Dosaggio e durata dell'applicazione

Salvo diversa prescrizione medica:

- per ciascuna applicazione: aspergere con la quantità di polvere necessaria il punto del corpo interessato
- se necessario, coprire la ferita con una medicazione sterile
- si consigliano più applicazioni successive al giorno
- ripetere l'applicazione soltanto dopo aver pulito la ferita
- pulire il punto trattato al massimo dopo 24 ore
- utilizzare per la pulizia della ferita soltanto acqua pulita, bollita e raffreddata a temperatura ambiente

3. Avvertenze importanti

- **Non sostituire gli antiallergici!**
- La polvere cutanea è destinata esclusivamente all'uso descritto nelle presenti informazioni per l'uso.
- Non applicare la polvere cutanea sugli occhi.
- Interrompere il trattamento se si nota un effetto insolito. Eventualmente consultare un medico o un farmacista.
- Dopo l'applicazione di farmaci sotto forma di crema, pomata, ecc. attendere almeno 60 minuti prima di utilizzare la polvere cutanea. In caso di dubbi consultare un medico o un farmacista in merito all'uso del dispositivo medico in concomitanza con farmaci.
- Evitare il contatto con la polvere cutanea usata e con la ferita.
- Aprire il flacone con cautela, rimuovere la polvere versata con un panno umido.
- Una volta tolta dal flacone la polvere cutanea deve essere utilizzata una sola volta.

4. Conservazione e utilizzabilità

- tenere fuori dalla portata dei bambini
- conservare in un luogo asciutto a temperatura inferiore a 60°C
- proteggere dalla luce solare diretta
- consumare entro la data indicata sul bordo dell'etichetta

5. Contenuto e ingredienti

- la confezione contiene 1 talco da 18g
- il talco è composto da MANC® (clinoptilite naturale micronizzato, attivato)

6. Avvertenze particolari

Il prodotto:

- è naturale al 100%
- è privo di allergeni
- è senza aggiunte chimiche, conservanti
- può essere applicato senza rischi ed è particolarmente indicato per i bambini
- è innocuo in caso di assunzione accidentale
- può essere applicato più volte al giorno

7. Produttore del dispositivo medico

FROXIMUN® AG, Neue Str. 2a, 38838 Schlanstedt, Germany
 Telefono: +49 39401 632-0, Telefax: +49 39401 632-199
 eMail: anwender@froximun.de

ESPAÑOL INFORMACIÓN DE USO

TOXAPREVENT® SKIN POLVOS PARA LA PIEL de uso tópico es un producto sanitario natural en forma de polvos para el tratamiento de enfermedades cutáneas y heridas de la piel abiertas, exudativas o cerradas. Favorece la cicatrización mediante la absorción de la histamina como mediador de la inflamación directamente en la piel o la superficie de la herida.

1. Indicaciones terapéuticas

Absorción de las histaminas y exudados en lesiones e irritaciones de la piel. Los polvos están especialmente indicados en los siguientes casos:

- excoりaciones o cortes de la piel (también en caso de haberse cortado la dermis),
- zonas de piel irritadas (también indicados para bebés y niños de corta edad),
- enfermedades cutáneas secas y exudativas,
- tratamiento de piernas ulceradas o úlceras de decubito,
- lesiones por quemaduras muy recientes,
- lesiones sangrantes,
- picaduras de insectos (no sustituyen un antialérgico),
- formación de habones, urticaria.

2. Posología y duración de la administración

Siempre que su médico no le haya indicado otra cosa:

- En cada uso y según necesidad, aplique los polvos sobre la zona del cuerpo correspondiente.
- Si fuera necesario, cubra las heridas con material de vendaje para heridas.
- Se recomienda repetir la aplicación varias veces al día.
- Repita la aplicación solo después de haber limpiado previamente la herida.
- Limpiar el área tratada después de 24 horas, como máximo.
- Para la limpieza de la herida emplee solamente agua limpia hervida y enfriada a temperatura ambiente.

3. Advertencia

- **Este medicamento no sustituye un antialérgico!**
- Los polvos para la piel deben emplearse exclusivamente para los efectos descritos en la presente información de uso.

- No aplicar los polvos para la piel en los ojos.
- Interrumpa la aplicación si detecta algún efecto inhabitual. Si fuera necesario, consulte a un médico o farmacéutico.
- Tras la aplicación de cremas, pomadas y demás productos con efecto farmacológico espere, como mínimo, 60 minutos antes de aplicar los polvos para la piel. En caso de duda, consulte a un médico o farmacéutico sobre el uso de este producto sanitario con medicamentos.
- Evite el contacto con la herida y los polvos para la piel usados.
- Abrir con cuidado el bote y eliminar los polvos derramados con un paño húmedo.
- Una vez extraídos del bote, los polvos deben emplearse únicamente para una sola aplicación.

4. Almacenamiento y fecha de caducidad

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Conservar en un lugar seco a una temperatura inferior a 60°C.
- Proteger contra la radiación directa del sol.
- Fecha de caducidad impresa/estampada en el borde de la etiqueta.

5. Contenido e ingredientes

- El paquete contiene 1 bolsa de polvos de 18 g.
- Los polvos para la piel están compuestos de MANC® (clinoptilolita micronizada, activada, natural).

6. Precauciones especiales

- El producto:
- es 100 % natural
- no contiene alérgenos
- no contiene aditivos químicos ni conservantes,
- no presenta ningún riesgo de aplicación y es especialmente apto para niños de corta edad
- es inocuo en caso de ingestión accidental
- puede utilizarse varias veces al día

7. Fabricante del producto sanitario

FROXIMUN AG, Neue Str. 2a, 38838 Schlanstedt, Alemania
Teléfono: +49 39401 632-0, Telefax: +49 39401 632-199
E-mail: anwender@froximun.de

PORTUGUÊS

FOLHETO INFORMATIVO

TOXAPREVENT® SKIN PÓ DERMATOLÓGICO para a aplicação externa, é um produto medicinal natural em pó, para o tratamento de feridas e doenças dermatológicas abertas, húmidas e fechadas. Ajuda na regeneração de feridas por assimilação do mediador de inflamação - histamina, diretamente na pele ou na superfície da ferida.

1. Área de aplicação

Para a formação de ligações de histamina e exsudados em ferimentos e irritações da pele. Recomenda-se a utilização especialmente em:

- abrasões e cortes (também com a derme cortada)
- pele assada (também adequado para bebés / crianças)
- doenças de pele secas ou húmidas
- tratamento de úlceras varicosas ou escaras
- queimaduras recentes
- ferimentos com sangramento
- picadas de insetos (não substitui medicação antialérgica)
- Formação de inchaços, urticária

2. Posologia e período de administração

Salvo outra indicação do médico:

- aplicar o pó no local do corpo afetado conforme a necessidade
- se necessário, cobrir o ferimento com bandas estéreis
- recomenda-se a repetição da aplicação ao longo do dia
- repita a aplicação só depois de ter limpo o ferimento
- limpar o local tratado após, o mais tardar, 24 horas
- Para limpar o ferimento use apenas água limpa e esterilizada e à temperatura ambiente.

3. Ter em atenção

que não substitui um antialérgico!

- O pó para aplicação cutânea só deve ser aplicado para a finalidade indicada no folheto informativo.
- Não aplicar o pó para aplicação cutânea nos olhos.
- Interrompa a aplicação se notar efeitos indesejáveis. Se necessário, consulte um médico ou farmacéutico.
- Após a aplicação de cremes, pomadas etc. com ingredientes ativos naturais, aguarde pelo menos 60 minutos antes de aplicar o pó. Em caso de dúvida, consulte o seu médico ou farmacéutico sobre a aplicação de produtos medicinais com medicamentos.
- Evite o contacto com pó para aplicação cutânea usado e com o ferimento.
- Abrir a lata de pó com cuidado, remover o pó derramado com um pano húmido.
- Após a sua remoção da lata, o pó para aplicação cutânea destina-se exclusivamente a uma única utilização.

4. Armazenamento e validade

- guardar fora do alcance de crianças
- guardar num local seco com temperatura inferior a 60 °C
- proteger da luz solar direta
- válido até ver inscrição/impressão na margem da etiqueta

5. Conteúdo e ingredientes

- embalagem contém 1 embalagem de pó dermatológico com 18g
- pó dermatológico de MANC® (Clinoptilolita natural, macronizada, ativa)

6. C Indicações especiais

O produto é:

- 100 % natural
- isento de alérgenos
- sem aditivos químicos ou conservantes
- aplicação sem riscos, adequado especialmente para crianças
- não apresenta perigos em caso de ingestão involuntária
- pode ser usado várias vezes por dia

7. Fabricante de produtos medicinais

FROXIMUN® AG, Neue Str. 2a, 38838 Schlanstedt, Alemanha
Telefone: +49 39401 632-0, Telefax: +49 39401 632-199
E-mail: anwender@froximun.de

TÜRKÇE

KULLANIM BİLGİSİ

TOXAPREVENT® SKİN DERİ PUDRASI, harici uygulama için üretilmiştir. Pudra şeklinde olan bu medikal ürün tamamen doğaldır. Açık, nemli veya kapanmış olan deri yüzeyi yaralanmaları ve deri hastalıklarının tedavisini için tasarlanmıştır. Yangı mediatörleri arasında yer alan histamini doğrudan derinin üzerinde veya yara yüzeyinde iken engeller ve bu sayede yaranın iyileşmesini destekler.

1. Uygulama Alanları

Deride oluşan yaralanma ve tahrişlerde histamin ve eksudatları engeller. Önerilen başlıca uygulama alanları şöyledir:

- Kesik ve sıyrık şeklinde yaralanmalar (Deri kesilmelerinde de kullanılabilir.)
- Derideki pişik yaraları (Bebekler ve küçük çocuklar için de uygundur.)
- Kuru veya nemli yüzeyle seyreden cilt hastalıkları
- Bacak ülseri veya Dekubitus ülseri tedavilerinde
- Yeni oluşan yanık yaralarında
- Kanayan yaralarda
- Böcek sokmalarında (Antialerjik ilaç yerine geçmez.)
- Kabarcık oluşumu, Ürtiker (Kurdeşen)

2. Kullanım dozajı ve süresi

Doktor tarafından farklı bir öneri bulunmadığı durumlarda aşağıdaki gibidir:

- Pudrayı her kullanımda, ihtiyaç duyulan vücut bölgesine serpiştiriniz.
- Yaranın üzerinden gerekirse, steril yara sargı materyalleri ile örtünüz
- Uygulamayı aynı gün içinde tekrarlamaz tavsiye edilir.
- Uygulamayı tekrarlamadan önce yara pansumanını yapınız ve yarayı temizleyiniz.
- Uygulama yapılan bölgeyi en geç 24 saat içerisinde temizleyiniz.
- Yaranın pansumanı ve temizlenmesi için mutlaka oda sıcaklığında, temiz ve kaynatılmış su kullanınız.

3. Dikkate alınması gerekenler

Antialerjik ilaç yerine kullanılamaz!

- Bu pudra ürünü, kullanım bilgisinde tanımlanan amaçlar dışında kullanılamaz.
- Pudrayı gözlemlerinizle temas ettirmeyiniz.
- Kullanım sonucunda beklenmedik bir etki ile karşılaşmanız halinde, uygulamayı derhal kesiniz. Gerekirse bir doktora veya eczacıya başvurunuz.
- Etken madde içeren krem, melhem v.s. gibi ilaçlar kullanıldıktan sonra, pudra uygulamasına geçmeden önce en az 60 dakika bekleyiniz. Elinizdeki medikal ürünün başka ilaçlarla birlikte kullanırken emin olmadığımız durumlarda bir doktora veya eczacıya başvurunuz.
- Kullanılmış pudrayı deri ile temas ettirmeyiniz.
- Pudra ambalajını dikkatlice açınız. İstem dışı dökülen pudrayı nemli bir bezle siliniz.
- Ambalajından çıkarılan pudra sadece bir defaya mahsus kullanım için öngörülmüştür.

4. Saklama ve uygulanabilirlik

- Çocukların erişemeyeceği şekilde saklayınız.
- Kuru bir ortamda ve 60°C altında saklayınız.
- Güneş ışınlarının doğrudan etkisine karşı koruyunuz
- Etiket kenarında yazılı / basılı olan tarihe kadar kullanılabilir.

5. İçerik ve Madde İçeriği

- Ambalaj 18 g ağırlığında 1 adet cilt pudrası içerir.
- Cilt pudrası MANC® içermektedir (mikronize, aktif, doğal klinoptilolit)

6. Özel Açıklamalar

Bu ürün:

- %100 doğaldır.
- Alerjen madde içermez.
- Kimyasal katkı maddesi veya konserve maddeleri içermez.
- Kullanımı tehlikesizdir, küçük çocuklar için özellikle uygundur.
- Yanlışlıkla yutulduğunda tehlikeye yol açmaz.
- Günde birden fazla uygulanabilir.

7. Medikal ürün imalatçısı

FROXIMUN® AG, Neue Str. 2a, 38838 Schlanstedt, Almanya
Telefon: +49 39401 632-0, faks: +49 39401 632-199
e-posta: anwender@froximun.de

РУССКИЙ

АННОТАЦИЯ К ПРЕПАРАТУ

Пудра для кожи TOXAPREVENT® SKIN для наружного применения является натуральным медицинским препаратом в форме порошка для лечения открытых, мокнущих и закрытых ран на коже и кожных заболеваний. Поддерживает заживление раны благодаря концентрации медиатора воспаления – гистамина – прямо на коже или поверхности раны.

1. Области применения

Для связывания гистамина и экссудатов при повреждениях и раздражениях кожи. Особенно рекомендуется при следующих показаниях:

- ссадины и резаные раны (в том числе и при рассечении дермы)
- болезненные участки кожи (также подходит для младенцев/малолетних детей)
- сухие или мокнущие кожные заболевания
- лечение трофических язв или пролежней
- свежие ожоговые раны
- кровотокающие повреждения
- укусы насекомых (не является заменой антиаллергических препаратов)
- сыпь, крапивная лихорадка

2. Дозировка и длительность применения

Если нет других предписаний врача:

- при каждом применении – насыпать требуемое количество пудры на соответствующее место
- при необходимости закрыть рану стерильным перевязочным материалом
- рекомендуется ежедневное использование несколько раз подряд
- повторное применение возможно только после очистки раны
- обработанное место очистить не позднее чем через 24 часа после нанесения
- Для очистки раны используйте только чистую кипяченую воду, охлажденную до комнатной температуры.

3. Внимание:

- **Не является заменой антиаллергических препаратов!**
- Разрешается использование пудры для кожи только в целях, перечисленных в настоящей информации по применению.
- Не сыпать пудру для кожи в глаза.
- При возникновении необычных симптомов прекратите применение препарата. Проконсультируйтесь с врачом или фармацевтом.
- При применении лечебных кремов, масел и т.д. подождите не менее 60 минут, прежде чем использовать пудру для кожи. В случае возникновения сомнений проконсультируйтесь со своим врачом или фармацевтом по вопросу использования медицинского препарата в сочетании с другими медикаментами.
- Избегайте контакта с использованной пудрой и с раной.
- Баночку с пудрой открывать осторожно, рассыпанную пудру удалить с помощью влажной тряпочки.
- После извлечения из баночки пудра для кожи предназначена исключительно для одноразового использования.

4. Хранение и срок годности

- хранить вне пределов досягаемости детей
- хранить в сухом месте при температуре не выше 60°C
- защищать от прямых солнечных лучей
- препарат годен до: см. оттиск/надпись на краю этикетки

5. Содержимое и компоненты

- упаковка содержит 1 пудру для кожи массой 18 г
- пудра для кожи состоит из компонента MANC® (микронизированный, активированный, натуральный клinoptilolit)

6. Особые указания

Препарат:

- 100 % натуральный
- не содержит алергенов
- не содержит химических добавок, консервантов
- безопасное применение, особенно подходит для малолетних детей
- безопасен при случайном употреблении внутрь
- можно применять несколько раз в день

7. Производитель медицинского препарата

FROXIMUN® AG, Neue Str. 2a, 38838 Schlanstedt, Germany
Telefon: +49 39401 632-0, Telefax: +49 39401 632-199
e-mail: anwender@froximun.de

中文

使用说明书

TOXAPREVENT® SKIN 外用皮肤药粉是粉状天然医药产品。用于治疗开放性的、渗液的及闭合性的皮肤伤口及皮肤病。通过直接吸收皮肤及伤口表面的炎症介质组胺。促进伤口愈合。

1. 使用范围

用于吸附皮肤受伤及发炎时释放的组胺和渗出物。尤其适用于:

- 擦伤和切割伤 (也适用于真皮层被切开后)
- 皮肤局部红肿发炎 (也适用于婴幼儿)
- 干性或渗液性皮肤病
- 治疗腿部开放性伤口或褥疮
- 新鲜烧烫伤
- 创伤流血
- 昆虫叮咬 (不能替代抗过敏药)
- 皮肤起红斑疹块、荨麻疹

2. 用量和使用期间

如无其它医嘱:

- 使用时将粉末视需要撒在患处
- 如有必要, 将伤口用无菌的包扎材料遮盖
- 建议每日连续多次使用
- 每次使用前请先清洁伤口!
- 最迟在使用过药粉24小时后清洁患处!
- 只能用煮沸后冷却到室温的洁净水清洁伤口。

3. 请您注意

- **本品不能替代抗过敏药!**
- 外用皮肤药粉只能用于本说明书中规定的用途!
- 请勿使药粉接触眼睛!
- 如发现非惯常的效果, 请停止使用本品。
- 如出现这种情况请向您的医生或药剂师请求咨询。
- 使用其它药用霜膏及外用药物后, 至少须等待60分钟方可使用本药粉。对于本品与其它药物同时使用如有疑问, 请向医生或药剂师请求咨询。
- 避免接触用过的粉末以及伤口。
- 小心打开粉末容器, 将不慎泼洒的粉末用湿布拭去。
- 粉末从容器中取出后, 只能使用一次。

4. 贮存和有效期

- 放在儿童不能接触的地方
- 存放在干燥并低于 60°C 处
- 避免阳光直射
- 有效期请见贴标边缘的压印/字样

5. 内容及成份

- 包装内含18克装皮肤药粉
- 皮肤药粉成份为 MANC® (微细化并活化的天然斜发沸石)

使用期至: 请见包装盒及贴标边缘的压印/字样

6. 特别说明

本产品:

- 100 % 纯天然
- 不含过敏原
- 不含化学添加剂及防腐剂
- 使用无风险, 尤其适合儿童
- 如因疏忽内服不会导致危险
- 可一日内多次使用

7. 医疗产品生产商

FROXIMUN® AG, Neue Str. 2a, 38838 Schlanstedt, Germany (FROXIMUN® 股份公司, Neue Str. 2a, 38838 德国施朗施戴特)
电话: +49 39401 632-0, 传真: +49 39401 632-199
电邮: anwender@froximun.de